



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
25 October 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

## Второй комитет

Пункт 20(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

Алжир\* : проект резолюции

### **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года и 66/200 от 22 декабря 2011 года и на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

*ссылаясь также* на принципы и положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>, в том числе на признание того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию, чтобы ускорить темпы сокращения выбросов парниковых газов в глобальном масштабе, на основе принципа справедливости и сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>3</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому раз-

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 1771, No. 30822.

<sup>2</sup> Резолюция 55/2.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.



виту (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>4</sup>, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>5</sup>, решения тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций и третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия<sup>6</sup>, и решения всех сессий, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>7</sup>, Маврикийскую декларацию<sup>8</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>9</sup>, Политическую декларацию о потребностях Африки в области развития<sup>10</sup> и документ «Новое партнерство в интересах развития Африки»<sup>11</sup> и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проведенной 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция<sup>12</sup>,

*ссылаясь* на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»<sup>13</sup>,

*вновь подтверждая* свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрацию парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускает опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и вновь подтверждая также, что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

*вновь подтверждая* финансовые обязательства сторон, являющихся развитыми странами, и других относящихся к числу развитых сторон, включенных в приложение II к Конвенции, в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом,

<sup>4</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>5</sup> Резолюция 60/1.

<sup>6</sup> FCCC/CP/2007/6/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1 и 2.

<sup>7</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>8</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>9</sup> Там же, приложение II.

<sup>10</sup> Резолюция 63/1.

<sup>11</sup> Резолюция 57/2.

<sup>12</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.II.A.1), глава II.

<sup>13</sup> Резолюция 66/288, приложение.

1. *принимает к сведению* решения семнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и седьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые были проведены 28 ноября — 11 декабря 2011 года в Дурбане, Южная Африка, и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Южной Африки<sup>14</sup>;

2. *признает* необходимость использовать существующий политический импульс для достижения конечной цели Конвенции посредством безотлагательного осуществления ее положений;

3. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дурбане и о последующей деятельности в развитие ее решений<sup>15</sup>;

4. *вновь подтверждает*, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является главным международным, межправительственным форумом для согласования глобальных мер реагирования на изменение климата;

5. *подчеркивает*, что международное сообщество, особенно развитые страны, принимая во внимание лежащую на них историческую ответственность, должно взять на себя роль авангарда в решении этой проблемы в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в соответствии с ее принципами и положениями, в частности принципами справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствия реальным возможностям, и оказывать развивающимся странам финансовую и технологическую поддержку;

6. *обращает особое внимание* на важность выработки амбициозного, конструктивного, целостного и сбалансированного решения по итогам продолжающихся переговоров на Конференции сторон Конвенции и Совещании сторон Киотского протокола;

7. *с признательностью отмечает*, что правительство Катара проведет у себя в стране восемнадцатую сессию Конференции сторон Конвенции и восьмую сессию Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся 26 ноября — 7 декабря 2012 года в Дохе;

8. *рекомендует* государствам-членам продемонстрировать на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дохе оптимистичный и решительный подход, с тем чтобы обеспечить выполнение принятых на состоявшейся в Дурбане Конференции решений в полном объеме;

9. *особо отмечает*, что принятие имеющих обязательную юридическую силу обязательств на второй период выполнения обязательств по Киотскому протоколу имеет решающее значение и должно стать важнейшим практическим итогом Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дохе и что в нем должны быть предусмотрены далеко идущие

<sup>14</sup> FCCC/CP/2011/9/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMR/2011/10/Add.1 и 2.

<sup>15</sup> A/67/295, раздел I.

меры по сокращению выбросов и что он начнется 1 января 2013 года, с тем чтобы первый и второй периоды выполнения обязательств плавно перетекали друг в друга;

10. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить успешное принятие всестороннего итогового документа на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дохе и подчеркивает важность выполнения в полном объеме утвержденного на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дурбане нюансированного пакета мер во всех его аспектах, включая принятие высококачественных, имеющих обязательную юридическую силу обязательств на второй период выполнения обязательств по Киотскому протоколу, а также успешное завершение работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества, с учетом Балийского плана действий<sup>16</sup>, содержательных результатов, достигнутых в Канкуне, и решений, принятых в Дурбане, предусматривающего достижение сопоставимых далеко идущих целей сторонами, не указанными в приложении I к Киотскому протоколу, и сбалансированное и результативное решение проблем, связанных с адаптацией, смягчением последствий, финансированием, передачей технологий и созданием потенциала;

11. *обращается* к сторонам с призывом сохранить структуру Конвенции, предохраняет от любых попыток пересмотра или толкования Конвенции или ее принципов и подчеркивает, что переговоры в рамках Конвенции не должны приводить к демонтажу существующей системы реагирования на изменение климата с заменой имеющих обязательную силу обязательств сторон, включенных в приложение I, принципом «принятия обязательств с последующим их пересмотром»;

12. *особо отмечает*, что прогресс в выполнении Дурбанской платформы имеет решающее значение для того, чтобы придать импульс осуществлению Конвенции, в связи с чем необходимо, однако, обеспечить тесную и сбалансированную увязку предусмотренных Конвенцией мер смягчения последствий, адаптации и средств осуществления, и подчеркивает, что по всем отраженным в Конвенции направлениям деятельности должны приниматься оперативные, далеко идущие и эффективные меры и что такие меры должны отражать связь между предусмотренными Конвенцией мерами смягчения последствий, адаптации и средствами осуществления;

13. *призывает* стороны, включенные в приложение I, выполнить возлагаемые на них Конвенцией и Киотским протоколом обязательства, касающиеся смягчения последствий, адаптации, финансирования, передачи технологий и создания потенциала;

14. *предлагает* секретариату Конвенции представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о работе Конференции сторон;

15. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2013–2014 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

<sup>16</sup> FCCC/CP/2007/6/Add.1, decision 1/CP.13.

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

---